

المحاضر الرسمية

## الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون

الجلسة العامة ٩٦

الاثنين ١٣ حزيران/يونيه ٢٠١١، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد جوزيف ديس..... (سويسرا)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠.

البند ٦٢ من جدول الأعمال (تابع)

الشراكة الجديدة من أجل التنمية في أفريقيا: التقدم المحرز في التنفيذ والدعم الدولي

(ب) أسباب النزاع في أفريقيا وتحقيق السلام الدائم والتنمية المستدامة فيها

مشروع قرار (A/65/L.62/Rev.1)

الرئيس (تكلم بالفرنسية): أود أن أذكر الأعضاء بأن

الجمعية العامة عقدت مناقشة بشأن البند ٦٢ من جدول الأعمال وبنديه الفرعيين (أ) و (ب) إلى جانب البند ١٢ من جدول الأعمال في جلسيتها العامتين ٣٠ و ٣١ المعقودتين في ١٤ تشرين الأول/أكتوبر.

أعطي الكلمة الآن لممثل الأرجنتين كي يعرض

مشروع القرار A/65/L.62/Rev.1.

السيد ليميريس (الأرجنتين) (تكلم بالإسبانية):

باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين وفي إطار البند الفرعي (ب)

من البند ٦٢ من جدول الأعمال، يشرفني أن أعرض مشروع القرار A/65/L.62/Rev.1، المعنون "تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير الأمين العام عن أسباب النزاع في أفريقيا وتحقيق السلام الدائم والتنمية المستدامة فيها".

وتود المجموعة أن تشكر البلدان التالية التي انضمت إلى مقدمي مشروع القرار: إسبانيا وأستراليا وألمانيا والبرتغال وبولندا وسلوفينيا والسويد وفنلندا ولكسمبرغ وليتوانيا. وتود مجموعة الـ ٧٧ والصين أيضا أن تعرب عن جزيل شكرها لوفد السويد على ما تحلى به من مهارة وكفاءة في إدارة المداولات بشأن مشروع القرار.

نحن نرى أن التنمية والسلام والأمن وحقوق الإنسان أمور مترابطة يعزز كل منها الآخر. وفي هذا الصدد، نشدد على أن المسؤولية عن السلام والأمن في أفريقيا، بما في ذلك القدرة على معالجة الأسباب الجذرية للصراع وحل الصراعات بطريقة سلمية، تقع أساسا على عاتق البلدان الأفريقية. غير أننا ندرك أيضا الحاجة إلى الدعم من المجتمع الدولي والأمم المتحدة، أخذين في الاعتبار مسؤولية الأمم المتحدة في هذا الصدد وفقا للميثاق.

يتضمن هذا المحاضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحاضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار A/65/L.62/Rev.1، المعنون "تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير الأمين العام عن أسباب النزاع في أفريقيا وتحقيق السلام الدائم والتنمية المستدامة فيها". هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار A/65/L.62/Rev.1 دون تصويت؟

اعتمد مشروع القرار A/65/L.62/Rev.1 (القرار ٦٥/٢٧٨).

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في احتتام نظرها في البند الفرعي (ب) من البند ٦٢ من جدول الأعمال؟ تقرر ذلك.

**البند ٧ من جدول الأعمال (تابع)**

**تنظيم الأعمال وإقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود**

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): يذكر الأعضاء أن الجمعية العامة قررت في جلستها العامة الثانية المعقودة في ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، إحالة البند ٦٦ من جدول الأعمال وبنوده الفرعية إلى اللجنة الثالثة.

ولكي تسرع الجمعية العامة في البت في مشروع القرار المعروض عليها اليوم، هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في النظر في البند الفرعي (ب) من البند ٦٦ من جدول الأعمال مباشرة في جلسة عامة والشروع في النظر فيه فوراً؟ تقرر ذلك.

**البند ٦٦ من جدول الأعمال (تابع)**

**القضاء على العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب**

ونود أن نشير إلى أنه، رغم الاتجاهات الإيجابية وجوانب التقدم المحرز في إحلال السلام الدائم في أفريقيا، فإن الشروط اللازمة لتحقيق التنمية المستدامة لم تتوطد بعد في جميع أنحاء القارة، وأن هناك نتيجة لذلك حاجة ملحة إلى مواصلة تنمية القدرات البشرية والمؤسسية في أفريقيا، وبوجه خاص في البلدان الخارجة من الصراع.

ونرحب بالتقدم المحرز، ولا سيما التقدم الذي أحرزه الاتحاد الأفريقي والمنظمات دون الإقليمية، في منع نشوب الصراعات وإدارتها وتسويتها وفي بناء السلام بعد انتهاء الصراع في عدد من البلدان الأفريقية. وعلاوة على ذلك، ندعو الأمم المتحدة والجهات المانحة إلى بذل مزيد من الجهود بطريقة منسقة لدعم الجهود المتواصلة على الصعيد الإقليمي، الرامية إلى بناء القدرة الأفريقية على الوساطة والتفاوض من أجل تحقيق المزيد من التقدم صوب الهدف المتمثل في جعل أفريقيا منطقة خالية من الصراعات.

وتأمل مجموعة الـ ٧٧ والصين أن يعتمد مشروع القرار هذا بالتزكية في هذه الجلسة.

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): قبل أن نشرع في البت في مشروع القرار، أعطي الكلمة لممثل الأمانة العامة.

**السيد تسانغ ساي جين** (إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات) (تكلم بالإنكليزية): أود أن أعلن أنه منذ تقديم مشروع القرار A/65/L.62/Rev.1، انضمت البلدان التالية أيضاً إلى مقدميه: إسبانيا، أستراليا، ألمانيا، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرتغال، البوسنة والهرسك، بولندا، الجبل الأسود، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، الدانمرك، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، فرنسا، فنلندا، كرواتيا، لكسمبرغ، ليتوانيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النرويج، هنغاريا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليونان.

الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان ورئيس دولة جنوب أفريقيا ومتكلم واحد من كل مجموعة إقليمية، إلى جانب ممثلين مختارين من منظمة غير حكومية نشطة في مجال مكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب، وتبت الجلسة الافتتاحية في الترتيبات التنظيمية لاجتماعي المائتين المستديرتين وتقرر أن الجلسة العامة الختامية ستشمل عرض رئيسي المائتين المستديرتين لموجز المناقشات واعتماد إعلان سياسي قصير ومقتضب بهدف حشد الإرادة السياسية.

ويذكر أن الأمين العام في بيانه بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية (A/C.3/65/12) على القرار ٢٤٠/٦٥، الذي كان مشروع القرار A/C.3/65/L.60، أحاط الجمعية العامة علما بالأنشطة التي ستنفذ بها المقترحات الواردة في الفقرات ٥٠ و ٥١ و ٥٣ و ٥٧ والاحتياجات الإضافية التي ستنشأ حسب أبواب الميزانية البرنامجية. وافقت الجمعية العامة، بقرارها ٢٥٩/٦٥، على مجموع احتياجات إضافية قدره ٤٠٠ ٢٠٦ دولار للسنتين ٢٠١٠-٢٠١١ استجابة لأحكام القرار ٢٤٠/٦٥: ٢٤٠/٦٥: ١١٥ ٧٠٠ دولار في إطار الباب ٢ (شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وخدمات المؤتمرات) و ٩٠ ٧٠٠ دولار في إطار الباب ٢٧ (إدارة شؤون الإعلام).

واستعرضت الأمانة العامة أحكام مشروع القرار A/65/L.76 وتود أن تبلغ الجمعية العامة بأن نطاق وطرائق وشكل وتنظيم الاجتماع العام الرفيع المستوى الوارد في مشروع القرار لا يدخل سوى تعديلات طفيفة على الطرائق التي فهمتها بموجب أحكام القرار ٢٤٠/٦٥. وتعلق التعديلات بالتوقيت فقط. وبهذا تحاط الجمعية العامة علما بأنه في حالة اعتمادها مشروع القرار A/65/L.76، لا يتوقع نشوء موارد إضافية تزيد على تلك التي تمت الموافقة عليها في الجزء الرئيسي من الدورة الخامسة والستين في إطار الباب ٢ (شؤون

(ب) التنفيذ الشامل لإعلان وبرنامج عمل ديربان ومتابعتها

### مشروع القرار (A/65/L.76)

الرئيس (تكلم بالفرنسية): تنظر الجمعية العامة الآن في مشروع القرار A/65/L.76، المعنون "نطاق اجتماع الجمعية العامة الرفيع المستوى للاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان، وطرائق هذا الاجتماع وشكله وتنظيمه".

أعطي الكلمة لممثل الأمانة العامة.

السيد تسانغ ساي جين (إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات) (تكلم بالإنكليزية): في ما يتعلق بمشروع القرار A/65/L.76، المعنون "نطاق اجتماع الجمعية العامة الرفيع المستوى للاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لاعتماد إعلان وبرنامج عمل ديربان، وطرائق هذا الاجتماع وشكله وتنظيمه"، أود أن أثبت في المحضر نيابة عن الأمين العام البيان التالي عن الآثار المالية المترتبة عليه، وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي المؤقت للجمعية العامة.

وفقا لأحكام الفقرات ١ و ٢ و ٣ و ٧ من مشروع القرار A/65/L.76، تقرر الجمعية العامة أن يعقد الاجتماع الرفيع المستوى يوم الخميس ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١١. وسيتألف من جلسة عامة افتتاحية من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١١/٠٠، ومائتين مستديرتين متتاليتين من الساعة ١١/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠، وجلسة عامة ختامية من الساعة ١٨/٠٠ إلى الساعة ١٩/٠٠. وتعدّد جلسة المناقشة العامة الصباحية في ذلك اليوم من الساعة ١١/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠. ولا يشكل ذلك الترتيب سابقة.

وتقرر الجمعية العامة أيضا أن المتكلمين في الجلسة الافتتاحية هم رئيس الجمعية العامة والأمين العام ومفوض

الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وخدمات المؤتمرات) وفي إطار الباب ٢٧ (إدارة شؤون الإعلام).

لا تزال الأمانة العامة تصر على موقفها كما أوردته في الفقرة ١٧ من الوثيقة A/C.5/65/12 في ما يتعلق بالموارد التي ستستهلك لعقد الاجتماع الرفيع المستوى في إطار الباب ٢ (شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وخدمات المؤتمرات) وفي إطار الباب ٢٣ (حقوق الإنسان) وفي إطار الباب ٢٧ (إدارة شؤون الإعلام) وفي إطار الباب ٢٨ دال (مكتب خدمات الدعم المركزية).

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): تشرع الجمعية العامة الآن في البت في مشروع القرار A/65/L.76.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار A/65/L.76؟

اعتمد مشروع القرار A/65/L.76 (القرار ٢٧٩/٦٥).

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): أود أن أعرب عن خالص شكري لسعادة السيد مايكل تومو مونثي، الممثل الدائم للكاميرون، وسعادة السيدة إيزابيل بيكو، الممثلة الدائمة لموناكو، اللذين أدارا بفعالية وسعة صدر المناقشات والمفاوضات المعقدة في المشاورات غير الرسمية حتى أثمرت في النهاية. وأنا متأكد أن أعضاء الجمعية يشاركونني في الإعراب لهما عن خالص تقديرنا.

بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها في البند الفرعي (ب) من البند ٦٦ من جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٣٠.